

ENHVER LEVERING AV VARER, YTELSE AV TJENESTER ELLER ANDRE RELATERTE AKTIVITETER AV ENHETEN NAVNGITT I DEN RELEVANTE INNKJØPSORDREN («**LEVERANDØR**») TIL DURA-LINE NORWAY AS («**DURA-LINE**») (HVER AV DEM EN «**PART**», OG SAMLET, «**PARTENE**»), ER UNDERLAGT OG STYRT AV DISSE GENERELLE KJØPSVILKÅRENE («**VILKÅRENE**»). EVENTUELLE TILLEGGSBETINGELSER ELLER ANDRE VILKÅR SOM ER FORESLÅTT AV LEVERANDØR FOR SLIKE VARER ELLER TJENESTER, BLIR UTTRYKkelig FORKASTET OG ER IKKE BINDENDE FOR DURA-LINE MED MINDRE DE BLIR UTTRYKkelig AKSEPTERT SKRIFTLIG AV DURA-LINES AUTORISERTE REPRESENTANT. ENHVER LEVERING AV VARER ELLER UTFØRELSE AV TJENESTER FRA LEVERANDØR SKAL UTGJØRE AKSEPT AV DISSE VILKÅRENE.

## 1. Betalingsbetingelser

Leverandøren skal sende en faktura til DURA-LINE tidligst på datoen når alle varene under en enkelt innkjøpsordre er levert til DURA-LINE eller tjenestene er fullført. Fakturaene skal inneholde en beskrivelse av de leverte varene eller tjenestene og, når det er aktuelt, delnumre, mengde, måleenhet, timer og enhets- og totalpriser. Fakturaer må samsvare med relevant innkjøpsordrepris, antall og vilkår identifisert på forsiden av en slik innkjøpsordre, og må sendes til fakturaadressen oppført på innkjøpsordren.

Fakturaene må også inneholde følgende informasjon på engelsk, eller på det offisielle språket i landet der DURA-LINE er basert: (a) navn og adresse til leverandør og DURA-LINE-enhet som kjøper varene eller mottar tjenestene; (b) navn på avsender (hvis forskjellig fra leverandør); (c) det relevante DURA-LINE-kjøpsordrenummeret/-numrene; (d) eksportland; (e) detaljert beskrivelse av varene eller tjenestene; (f) harmonisert tariffplannummer (hvis aktuelt); (g) opprinnelsesland (produksjon) av varene, eller hvis flere opprinnelsesland, opprinnelseslandet for hver del som sendes; (h) vekt på varene som sendes; (i) valutaen som salget ble foretatt i; (j) betalingsvilkår i samsvar med disse vilkårene; (k) leveringsvilkår brukt; og (l) alle rabatter eller avslag. Hver faktura må referere til en enkelt innkjøpsordre. Fakturaen vil bli ledsaget (hvis aktuelt) av et signert konnossement eller ekspreskvittering som beviser forsendelsen. Betaling av en faktura utgjør ikke aksept av varene eller tjenestene, og er, i samsvar med disse vilkårene, underlagt passende justering hvis leverandøren ikke oppfyller kravene i innkjøpsordren.

Med mindre annet er avtalt med DURA-LINE i en innkjøpsordre, må alle gjeldende skatter og andre offentlige avgifter, inkludert, men ikke begrenset til, salgs-, bruks- eller forbruksavgifter, merverdiavgift, importavgifter, toll og avgifter, spesifiseres separat og identifiseres på fakturaen.

Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, vil betaling skje via bankoverføring innen seksti (60) kalenderdager fra den siste virkedagen i den måneden den tilsvarende fakturaen ble mottatt. Hvis DURA-LINE unnlater å betale ubestridte fakturaer innen forfallsdatoen, skal leverandøren gi DURA-LINE skriftlig varsel om en slik svikt og DURA-LINE skal utbedre en slik svikt innen 30 dager etter mottak av en slik melding. Ubestridte beløp som er forfalt fra DURA-LINE, skal påløpe en rente på 2 % per år over Den europeiske sentralbanks grunnrente, med endringer fra tid til annen.

Fakturaer vil ikke bli godkjent med mindre de overholder denne klausulen og nøyaktig refererer til varer mottatt av DURA-LINE eller tjenester som er tilfredsstillende utført for DURA-LINE. Hvis DURA-LINE (som opptrer rimelig og i god tro) bestrider en faktura med den begrunnelsen at varene/tjenestene eller selve fakturaen ikke

overholder bestemmelsene i innkjøpsordren eller disse vilkårene, skal DURA-LINE ha rett til å holde tilbake betaling av en slik faktura inntil tvisten er løst. Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre eller på annen skriftlig måte, skal eventuelle fakturaer som DURA-LINE mottar mer enn seks måneder etter leveransen av varene eller datoen da DURA-LINE aksepterte tjenestene, ikke aksepteres. Leverandørens rett til betaling av disse fakturaene bortfaller bare ved utløpet av denne fristen.

Hvis leverandøren skylder beløp til DURA-LINE, skal DURA-LINE uansett grunn ha rett til å motregne slike skyldige beløp mot beløp som skyldes leverandøren i henhold til innkjøpsordren eller på annen måte.

## 2. Pris

Leverandøren skal levere varene eller tjenestene til de prisene som er oppgitt på forsiden av den aktuelle innkjøpsordren. Med mindre annet er avtalt med DURA-LINE i innkjøpsordren, er prisene oppgitt i innkjøpsordren endelige og kan ikke endres. Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal prisene som skal betales av DURA-LINE, omfatte:

- Avgifter og andre pålegg eller kostnader som påløper når du søker om tillatelsene som kreves for utførelsen av tjenesten eller levering av varene.
- Gebyrer for bruk av immaterielle og industrielle rettigheter, inkludert eventuell programvare.
- Alle kostnader knyttet til eller som følger av levering av de avtalte varene eller levering av de avtalte tjenestene.
- Kostnadene for emballasje, transport, lagring, forsikringspremier, installasjon og bruk av varer på stedet.
- Alt som er nødvendig for riktig utførelse av innkjøpsordren, mens det tas hensyn til gjeldende standarder, forskrifter og krav til god utførelse, selv om disse ikke var uttrykkelig nevnt i innkjøpsordren.

Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, vil alle andre utgifter eller utbetalinger som kreves for å utføre tjenestene eller levere varene bæres fullt ut av leverandøren.

Hvis partene er enige om redusert prissetting for varene eller tjenestene, skal slik prissetting umiddelbart gjelde for alle varer i forsendelse eller under en lageravtale med leverandøren, eller alle tjenester som venter på å bli levert, alle uleverte varer eller ikke-leverte tjenester, alle åpne og utfylte innkjøpsordrer, alle fremtidige innkjøpsordrer og alle ubrukte beholdninger som eies av DURA-LINE.

Leverandøren garanterer at prisene som belastes for varene eller tjenestene som leveres under innkjøpsordren ikke er høyere enn prisene som belastes av leverandøren til sine andre kunder for lignende varer eller tjenester under lignende kommersielle omstendigheter. Hvis leverandøren tar en lavere pris for lignende varer eller tjenester under lignende kommersielle omstendigheter, skal leverandøren umiddelbart varsle DURA-LINE og anvende en slik lavere pris på alle varer eller tjenester som er bestilt under innkjøpsordren. Enhver forskjell i prising skal gjelde med tilbakevirkende kraft til den første datoen da varene eller tjenestene ble solgt til slike andre kunder til den lavere prisen. Leverandøren skal betale til DURA-LINE enhver gjeldende refusjon enten (etter DURA-LINEs eget valg) med en kreditnota som brukes på neste innkjøpsordre eller i kontanter innen 30 dager.

Hvis DURA-LINE på noe tidspunkt før full utførelse av innkjøpsordren varsler leverandøren skriftlig om at DURA-LINE har mottatt et skriftlig tilbud på lignende vilkår fra en annen leverandør for lignende varer eller tjenester til en pris som er lavere enn prisen angitt i innkjøpsordren, må leverandøren umiddelbart matche den lavere prisen for eventuelle uleverte varer eller ikke-leverte tjenester. Hvis leverandøren ikke matcher den lavere prisen, kan DURA-LINE, etter eget valg, terminere saldoen på innkjøpsordren uten ansvar.

### 3. Levering, forsendelse og pakking

Leverandøren skal levere varene og/eller utføre tjenestene i samsvar med datoene, stedene og kravene som er angitt i innkjøpsordren. Slike leveringstider med hensyn til varene eller tjenestene (eller deler av dem, hvis Dura-Line gir skriftlig autorisasjon for levering i avdrag) som skal leveres av leverandøren, skal være bindende og tiden skal være av vesentlig betydning for alle leveranser og/eller ytelse. Hvis disse leveringstidene overskrides, skal leverandøren automatisk bryte kontrakten uten at det kreves varsel om mislighold. Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, må alle varer som sendes på en dag fra og til et enkelt sted, konsolideres på et konnossement eller luftfraktbrev, ettersom hva som er aktuelt. Utførelse av innkjøpsordre i delleveranser skal kreve DURA-LINEs skriftlige forhåndssamtykke. Hvis DURA-LINE ber om det, skal leverandøren være forpliktet til å sende inn en skriftlig produksjons- eller utførelsesplan og/eller samarbeide om fremdriftsovervåking.

Leverandøren skal gi DURA-LINE tilstrekkelig skriftlig melding om enhver overhengende eller potensiell manglende oppfyllelse av tid for levering av varer eller utførelse av tjenester (og skal under alle omstendigheter varsle DURA-LINE om en slik forsinkelse innen 24 timer etter å ha blitt oppmerksom på muligheten for en slik forsinkelse).

Med mindre annet er avtalt med DURA-LINE i en innkjøpsordre, for hver kalenderdag som leverings- og/eller ytelsestider overskrides, skal leverandøren skyldte DURA-LINE likviderte skader på 0,5 % av den totale summen som skal betales i henhold til den aktuelle innkjøpsordren, med et maksimalt likvidert erstatningsbeløp på 10 % av en slik sum. Slike likviderte skader skal umiddelbart forfalle og betales og skal ikke berøre DURA-LINEs rett til å kreve erstatning for den faktiske skaden i henhold til gjeldende lov. Den effektive leveringsdatoen vil være datoen som er angitt i dokumentet for mottak eller utfylling, etter hva som er hensiktsmessig, behørig signert av en autorisert representant for DURA-LINE som skal motta varene eller overvåke tjenestene som leveres.

Under alle omstendigheter, hvis varene ikke blir levert eller tjenestene ikke blir utført innen leveringsdatoene som er angitt i den aktuelle innkjøpsordren eller leveringsplanen er i fare av en annen årsak enn DURA-LINEs feil, skal leverandøren, på anmodning fra DURA-LINE, levere varene med den raskeste fraktmetoden som kreves eller levere tjenestene på enhver måte som er nødvendig for å oppfylle leveringsbehovene for innkjøpsordren på egen bekostning.

Alle varer skal pakkes i henhold til DURA-LINEs instruksjoner eller, hvis ingen, i henhold til god forretningsskikk på en måte som er tilstrekkelig til å sikre mottak i en uskadet tilstand. DURA-LINE vil ikke være ansvarlig for eventuelle utslipp, spill eller andre miljøhendelser (inkludert oppryddingskostnader) som involverer varer som sendes under innkjøpsordren før risikoen har blitt

overført til DURA-LINE i samsvar med posisjonen som er avtalt mellom partene i innkjøpsordren eller disse vilkårene for slike varer. Alle containere vil bli riktig merket for identifikasjon som instruert på DURA-LINEs innkjøpsordre og skal inneholde en følgeseddel med detaljer om, minst, DURA-LINEs innkjøpsordrenummer/-numre, produktidnummer, detaljert produktbeskrivelse, opprinnelsesland, totalt antall esker i forsendelsen, mengde av produktet som er sendt og endelig leveringsadresse. Varer som sendes i forkant av DURA-LINEs leveringsplan eller mottas av Dura-Line før leveringsdatoen angitt i den aktuelle innkjøpsordren, kan returneres på leverandørens regning. Leverandøren vil gi varsel om forsendelse til DURA-LINE når varene leveres til en transportør for transport, og leverandøren vil sende et komplett sett med forsendelsesdokumenter til DURA-LINE, inkludert handelsfaktura, pakkliste og luftfraktbrev, eller tre originaler av det kombinerte fraktbrevet, rent uten notasjon, for å kunne overgi varene til DURA-LINEs varetekt. Innkjøpsordrenummeret(-/numrene) må vises på all korrespondanse, fraktetiketter og fraktdokumenter, inkludert alle pakningsark, fraktbrev og luftfraktbrev.

Alle varer, med mindre de er spesifikt unntatt av destinasjonslandets styrende myndigheter, må merkes med opprinnelsesstaten (produksjon) av varene på et iøynefallende sted som leselig, uutslettelig og permanent som arten av artikkelen eller beholderen tillater. Leverandøren vil gi DURA-LINE (a) nummeret på den harmoniserte tariffplanen (hvis aktuelt), informasjon om opprinnelsesland eller sertifikater, produsentens erklæringer, gjeldende frihandelsavtale («FTA») -sertifikater og eventuelle andre dokumenter eller informasjon som DURA-LINE kan kreve for å overholde internasjonale handelsforskrifter eller å lovlig minimere avgifter, skatter og avgifter, og (b) FTA-sertifikater for alle varer som kvalifiserer under en eller flere FTA. Leverandøren vil gi DURA-LINE alle dokumenter, registreringer og annen støtteinformasjon som er nødvendig for å underbygge varenes kvalifisering i henhold til en FTA. Leverandøren vil gjøre rimelige anstrengelser for å kvalifisere varene i henhold til FTA-er.

Leverandøren skal være forpliktet til å oppbevare et lager av reservedeler til relevante varer som leveres i løpet av slike varers vanlige levetid, uansett i en periode på minst ett år etter levering av de aktuelle varene, som skal selges og leveres på like vilkår.

DURA-LINE forbeholder seg retten til å avvise, uten kostnad for DURA-LINE, hele eller deler av en leveranse som varierer fra mengden eller typen angitt i den relevante innkjøpsordren eller godkjent skriftlig av DURA-LINE for forsendelse eller levering. Ingen tidlige leveranser kan foretas uten forhåndssamtykke fra DURA-LINE. Leverandøren vil ikke foreta noen utskiftninger uten DURA-LINEs skriftlige forhåndsgodkjenning.

Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal varene leveres av leverandør DDP (Incoterms 2020) (annet enn for innenlandske forsendelser i USA, der varene skal leveres FOB Origin, Freight Collect) til stedet som er oppgitt i innkjøpsordren. Eiendom til slike varer skal overføres til DURA-LINE tidligst av: (a) overføring av risiko for tap eller skade i samsvar med posisjonen avtalt mellom partene for disse varene i innkjøpsordren eller disse vilkårene, og (b) datoen da DURA-LINE betaler for slike varer. Men hvis installasjonen av varene fra leverandøren er avtalt, skal leverandøren bære hele risikoen med hensyn til slike varer inntil installasjonen og aksepteres eller settes i drift av DURA-LINE, uavhengig av om DURA-LINE allerede har full rett til disse varene. Hvis DURA-LINE betaler for varer før levering, må leverandøren sørge for at slike varer identifiseres og holdes identifiserbare, og atskilt fra leverandørens varer, så langt som mulig, og leverandøren

skal telle som innehaver for DURA-LINE når det gjelder slike varer.

Hvis DURA-LINE leverer eller betaler for råvarer, halvfabrikata, materialer og komponenter, verktøy, jigger, formverktøy, modeller, spesifikasjoner, tegninger, programvare, informasjonsbærere eller annen eiendom, skal disse elementene være og forbli DURA-LINES eiendom («DURA-LINES eiendom»). DURA-LINES eiendom skal kun brukes i utførelsen av arbeid utført av leverandøren i henhold til den aktuelle innkjøpsordren, med mindre DURA-LINE samtykker på annen måte skriftlig. Leverandøren skal opprettholde, på sin kostnad, all DURA-LINES eiendom i god stand og all eiendom der DURA-LINE anskaffer en interesse i henhold til en innkjøpsordre, og skal være ansvarlig for alle tap eller skader på slik eiendom, med unntak av normal slitasje. Leverandøren skal tydelig merke, vedlikeholde på lager og holde adskilt eller identifiserbar DURA-LINES eiendom som DURA-LINES eiendom. Leverandøren skal opprettholde forsikringsdekning på all DURA-LINES eiendom for den fullstendige erstatningskostnaden, og på DURA-LINES forespørsel skal leverandøren gi DURA-LINE et forsikringsbevis som dokumenterer samsvar med disse vilkårene og identifiserer DURA-LINE som en ytterligere forsikret. Med forbehold om DURA-LINES skriftlige samtykke, skal leverandøren avstå fra enhver handling eller unnlatelse med hensyn til disse elementene som forårsaker at DURA-LINE mister eierskapet til disse, enten ved spesifisering, tiltredelse, konfusjon av eiendom eller på noen annen måte. Videre skal leverandøren garantere at gjenstandene ikke er belastet med tredjeparts rettigheter. Leverandøren skal ikke ha noen rett til oppbevaring eller suspensjon med hensyn til disse gjenstandene, og skal ikke ha noen tilbakeholdsrett med hensyn til slike gjenstander. Etter at innkjøpsordren er fullført, må disse varene returneres i god stand, med unntak av vanlig slitasje.

#### 4. Oppbevaring

Hvis DURA-LINE ber leverandøren om å utsette leveringen av varer, skal leverandøren lagre, sikre og forsikre varene som skal leveres riktig pakket og tydelig merket som beregnet for DURA-LINE. DURA-LINE vil refundere leverandørens rimelige kostnader for slik lagring, med forbehold om levering av rimelig dokumentasjon for slike kostnader og at leverandør fremlegger en korrekt faktura.

#### 5. Inspeksjon

Leverandøren skal være ansvarlig for å verifisere og bekrefte at mengden og kvaliteten på varene eller tjenestene er i samsvar med de tekniske spesifikasjonene i den relevante innkjøpsordren. Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal DURA-LINE ha rett til å inspisere alle varer og/eller tjenester innen femten (15) virkedager etter levering eller utførelse for å kontrollere at kvaliteten og mengden av slike varer og/eller tjenester samsvarer med kravene i innkjøpsordren og disse vilkårene.

Ikke i noe tilfelle vil inspeksjonen utført av DURA-LINE før, under eller etter levering/aksept, frigjøre leverandøren fra sine forpliktelser i forbindelse med varene eller tjenestene.

#### 6. Avslag på varer eller levering

Hvis noen varer eller tjenester ved inspeksjon blir funnet å ikke oppfylle kravene i innkjøpsordren eller disse vilkårene, skal DURA-LINE ha rett til å avvise slike varer og/eller tjenester ved skriftlig varsel til leverandøren. Under slike omstendigheter vil DURA-LINE ha rett (med forbehold for eventuelle andre rettigheter eller rettsmidler DURA-LINE måtte ha) til å: (a) kreve at leverandør (i tilfelle av varer) erstatter slike varer uten kostnad for DURA-LINE

innen den perioden som er angitt skriftlig av DURA-LINE, (b) kreve at leverandør (i tilfelle av tjenester) utfører slike tjenester uten kostnad for DURA-LINE innen den perioden som er angitt skriftlig av DURA-LINE, eller (c) avslutte innkjøpsordren ensidig på skriftlig varsel. Varer som avvises av DURA-LINE må hentes av leverandøren for egen regning innen fem virkedager etter mottak av meldingen om avvisning, på stedet som er angitt av DURA-LINE. Hvis slike varer ikke hentes av leverandøren, vil varene bli (etter DURA-LINES eget valg) enten avhendet av DURA-LINE, etter eget skjønn og på leverandørens regning, eller returnert til leverandøren på leverandørens regning og risiko. Eventuelle beløp betalt av DURA-LINE i forbindelse med slik avhending eller retur skal refunderes til DURA-LINE av leverandøren innen fjorten (14) dager.

#### 7. Endringer

Leverandøren vil ikke gjøre noen endringer i egenskapene til varene eller tjenestene som er angitt i en innkjøpsordre uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra DURA-LINE. For disse formål omfatter «endringer i egenskaper», men er ikke begrenset til, endringer i produksjonsprosessen, endringer i produksjonsutstyr, endringer i produksjonssted, endringer i leverandører, endringer i råvarer, spesifikasjonsendringer eller endringer mellom en manuell og automatisert prosess. Dette kravet gjelder enten endringen påvirker kostnader eller ikke, uansett type endring, herunder produktforbedringer.

Leverandøren skal gi skriftlig melding til DURA-LINE, som skal mottas av DURA-LINE senest femten (15) virkedager før gjennomføringen av enhver beslutning om å stoppe kommersialiseringen av varene, slutte å levere tjenestene, eller noen viktige endringer gjort til varene eller tjenestene eller noen av prosessene, inkludert, uten begrensning, endringer som påvirker prosessene, inkludert enhver vesentlig endring i IT-prosessen eller dets underleverandører, anskaffelse av kritiske komponenter, utformingen av varene eller plasseringen av anlegget/anleggene, eller andre endringer som påvirker eller kan påvirke de tekniske spesifikasjonene til varene eller tjenestene, overholdelse av relevante forskrifter, livssyklus, tilgjengelighet, pålitelighet eller kvalitet. Under slike omstendigheter skal DURA-LINE ha muligheten til å avslutte innkjøpsordren, helt eller delvis, uten ansvar overfor leverandøren.

#### 8. Garanti

Leverandøren garanterer, forplikter og fremstiller til DURA-LINE, dets etterfølgere, tildeler, kunder og sluttbrukere at i hele garantiperioden som er angitt nedenfor, vil alle leverte varer (inkludert alle erstatningsvarer eller korrigerede varer eller komponenter) (a) være fri for defekter i materiale, utførelse og design, selv om designet er godkjent av DURA-LINE, (b) være i samsvar med gjeldende tegninger, design, kvalitetskontrollplaner, spesifikasjoner og prøver og andre beskrivelser levert eller spesifisert av DURA-LINE, (c) være salgbare, (d) være egnet for de tiltenkte formålene og fungere som tiltenkt, (e) overholde alle gjeldende lover, (f) være fri og klar av alle panter eller andre heftelser, og (g) ikke krenke noen patent, publisert patentsøknad eller andre immaterielle rettigheter til en tredjepart og ikke bruke urettmessig tilegnede forretningshemmeligheter.

Leverandøren garanterer, forplikter og fremstiller til DURA-LINE, dets etterfølgere, tildelte, kunder og sluttbrukere, i hele garantiperioden som er angitt nedenfor at: (a) den har kompetanse, fasiliteter og utstyr som er nødvendig og egnet for å utføre tjenestene, (b) tjenestene vil bli utført i samsvar med gjeldende

lovgivning og på en trygg, arbeidsmessig forsvarlig og profesjonell måte med all rimelig dyktighet og omhu, og (c) tjenestene vil bli utført i samsvar med de høyeste standardene i leverandørens bransje.

Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal garantiperioden være tjuefire (24) måneder fra datoen for levering av de relevante varene og/eller tilfredsstillende fullføring av de relevante tjenestene.

Garantiene som er angitt i disse vilkårene vil overleve enhver inspeksjon, aksept eller betaling fra DURA-LINE og skal ikke berøre noen andre garantier med hensyn til varene og/eller tjenestene som kan være underforstått ved lov eller på annen måte.

**Hvis noen varer eller tjenester ikke overholder garantiene som er angitt ovenfor, skal DURA-LINE ha rett til ved skriftlig varsel til leverandøren å avvise slike varer og/eller tjenester og vil ha rett (med forbehold for eventuelle andre rettigheter eller rettsmidler som den kan ha) til å: (a) kreve at leverandør (i tilfelle av varer) erstatter slike varer uten kostnad for DURA-LINE innen den perioden som er angitt skriftlig av DURA-LINE, (b) kreve at leverandør (i tilfelle av tjenester) utfører slike tjenester uten kostnad for DURA-LINE innen den perioden som er angitt skriftlig av DURA-LINE, eller (c) avslutte innkjøpsordren, helt eller delvis, ensidig på skriftlig varsel. I tilfelle DURA-LINE velger å si opp innkjøpsordren. Leverandøren skal være ansvarlig for alle kostnader ved retur eller destruksjon, etter DURA-LINEs skjønn, og under alle omstendigheter skal leverandøren umiddelbart betale til DURA-LINE eventuelle forfalte beløp, som angitt i DURA-LINEs oppsigelsesvarsel eller annet skriftlig varsel.**

## 9. Import

Leverandøren påtar seg alt ansvar og erstatningsansvar for forsendelser som dekkes av innkjøpsordren som krever offentlig importgodkjenning. Hvis myndighetene erklærer eller på annen måte pålegger utjevningstoll, antidumpingtoll eller gjengjeldelsestoll på varene importert i henhold til innkjøpsordren, forbeholder DURA-LINE seg retten (med forbehold for eventuelle andre rettigheter eller rettsmidler som det kan ha) til å avslutte innkjøpsordren.

All tilbakebetaling av avgifter, og rettigheter til disse, knyttet til avgifter betalt av leverandør eller av DURA-LINE når varene importeres, eller noen materialer eller komponenter som brukes i produksjonen av varene, vil utelukkende tilfalle DURA-LINE. Rett til tollgodtgjørelse omfatter, men er ikke begrenset til, rett utviklet ved substitusjon og rett til tollgodtgjørelse innhentet fra underleverandører knyttet til varene. Leverandøren vil gi DURA-LINE alle dokumenter, opptegnelser og annen støtteinformasjon som er nødvendig for å oppnå noen tjenestegodtgjørelse, og vil med rimelighet samarbeide med DURA-LINE for å oppnå betaling.

## 10. Arbeidsstopp/suspensjon

Når som helst ved skriftlig varsel og uten kostnad, kan DURA-LINE kreve at leverandøren stopper hele eller deler av arbeidet i henhold til innkjøpsordren i opptil hundre og tyve (120) dager («**arbeidsstoppordre**»), og i ytterligere en periode som avtalt mellom partene. Umiddelbart etter mottak av en arbeidsstoppordre, vil leverandøren overholde vilkårene. Når som helst etter tjenesten av en arbeidsstoppordre kan DURA-LINE, helt eller delvis, enten kansellere arbeidsstoppordren eller avslutte innkjøpsordren. Under slike omstendigheter skal DURA-LINE

refundere leverandøren for rimelige, dokumenterte, uunngåelige kostnader pådratt av leverandøren i forbindelse med en slik innkjøpsordre (eller relevant del av den) frem til datoen da en slik melding ble mottatt; forutsatt imidlertid at DURA-LINE ikke under noen omstendigheter skal være ansvarlig for beløp som overstiger den samlede prisen på varene eller tjenestene under innkjøpsordren. I den grad arbeidsstoppordren blir kansellert eller utløper, må leverandøren umiddelbart gjenoppta arbeidet. Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE skriftlig, skal ingen kompensasjon utbetales til leverandøren i forbindelse med pålegg, forlengelse, utløp eller kansellering av en arbeidsstoppordre.

## 11. Oppsigelse

DURA-LINE kan avslutte innkjøpsordren umiddelbart under følgende omstendigheter:

- Hvis leverandøren eller den part som garanterte leverandørens forpliktelser eller stilte sikkerhet, søker om et midlertidig moratorium.
- Hvis leverandøren blir erklært insolvent, blir avvirket frivillig eller ufrivillig opphører vesentlige forretningsaktiviteter, bestemmer seg for å avvike sin virksomhet, sender inn en avviklingsbegjæring, søker om et moratorium, hvis en begjæring er sendt inn eller prosess startet av eller mot leverandøren knyttet til konkurs, mottak, reorganisering eller overdragelse til fordel for kreditorer.
- Dersom det skjer endringer blant leverandørens aksjonærer, i den grad dette etter DURA-LINEs rimelige oppfatning medfører en betydelig økning i risiko for DURA-LINE.
- Hvis et vedlegg er gjort mot leverandør eller hvis leverandørens eiendeler er truet med beslagleggelse eller andre rettslige tiltak.
- Hvis leverandøren er involvert i bedrageriske, villedende og/eller ulovlige aktiviteter.
- Hvis DURA-LINE har legitime grunner til å tro at leverandøren påvirker eller vil påvirke omdømmet, det gode navnet eller goodwillen til DURA-LINE eller DURA-LINEs produkter negativt. I slike tilfeller skal det ikke kreves et varsel om mislighold, og et brudd skal anses å ha funnet sted.
- Hvis leverandøren bryter noen bestemmelse i disse vilkårene eller innkjøpsordren og unnlater å utbedre et slikt brudd innen fem virkedager eller en lengre periode som DURA-LINE etter eget skjønn kan spesifisere.

Uten at det berører andre rettigheter eller rettsmidler som DURA-LINE måtte ha, hvis leverandøren bryter sine forpliktelser til DURA-LINE og DURA-LINE avslutter innkjøpsordren helt eller delvis, kan DURA-LINE belaste leverandøren for eventuelle ekstra kostnader som påløper for å utføre leverandørens forpliktelser eller for å få slike forpliktelser utført av en tredjepart.

Uten at det berører andre rettigheter eller rettsmidler som DURA-LINE måtte ha, skal DURA-LINE ha rett til å avslutte innkjøpsordren



(eller deler av den) med minst 14 dagers skriftlig varsel til leverandøren når som helst og av hvilken som helst grunn. Under slike omstendigheter skal DURA-LINE refundere leverandøren for rimelige, dokumenterte, unngåelige kostnader pådratt av leverandøren i forbindelse med en slik innkjøpsordre (eller relevant del av den) frem til datoen da en slik melding ble mottatt, forutsatt imidlertid at DURA-LINE ikke under noen omstendigheter skal være ansvarlig for beløp som overstiger den samlede prisen på varene eller tjenestene under innkjøpsordren.

## 12. Kompromittert ytelse

Hvis DURA-LINE, etter eget skjønn, fastslår at det er en betydelig risiko for at leverandøren ikke vil oppfylle sine ytelses- eller leveringskrav i henhold til innkjøpsordren, kan DURA-LINE kreve at leverandøren utfører under en ytelsessikringsplan for DURA-LINE. Ytelsessikringsplanen kan inkludere spesifikke rapporterings- og ytelseskrav som er rimelig skreddersydd for å sikre leverandørens tilstrekkelige ytelse i henhold til identifiserte bestemmelser i innkjøpsordren. Eventuelle unnlattelser fra leverandørens side for å oppfylle vilkårene i ytelsessikringsplanen skal være et brudd på innkjøpsordren og disse vilkårene, og i tillegg til eventuelle andre rettigheter eller rettsmidler den kan ha, skal DURA-LINE ha rett til umiddelbart å avslutte innkjøpsordren.

## 13. Force majeure

Ingen av partene skal anses å være i mislighold for noen forsinkelse eller unnlattelse av å utføre sine forpliktelser i den grad slik forsinkelse eller unnlattelse av å utføre dem skyldes en force majeure-hendelse (som definert i dette punktet 13) uten deres feil eller uaktsomhet. Parten som påvirkes av en force majeure-hendelse skal umiddelbart gi skriftlig varsel til den andre, og forklare nøyaktig de fullstendige detaljene og forventet varighet av force majeure-hendelsen, forpliktelsene den ikke er i stand til å overholde og tiltakene den iverksetter for å redusere virkningene av en slik force majeure-hendelse. Hvis leverandørens levering eller ytelse er forsinket, kan DURA-LINE kansellere leveranser planlagt i perioden for force majeure-hendelsen eller velge å forlenge leveringsperioden eller ytelsen for å dekke forsinkelsesperioden forårsaket av force majeure-hendelsen. Hvis levering av varer eller ytelse av tjenester er forsinket i mer enn 30 dager, kan DURA-LINE, uten ansvar, kansellere hele eller deler av innkjøpsordren.

I disse vilkårene betyr «**force majeure-hendelse**» tvingende omstendigheter, inkludert (men ikke begrenset til) jordskjelv, flom, tornado, krig, væpnet konflikt, terrorisme, pandemi, epidemi, sivil uro eller opptøyer. En force majeure-hendelse skal ikke omfatte personalmangel, streik, personalsykdom, forsinket levering, uegnethet av materialer, råvarer eller halvferdige produkter eller tjenester, tilskrivbare feil eller feilaktige handlinger fra leverandører eller tredjeparter engasjert av leverandør, restriksjoner relatert til Covid-19, likviditets- eller solvensproblemer eller lignende hendelser. Leverandørens evne til å selge varer til en mer fordelaktig pris eller leverandørens økonomiske vanskeligheter med å kjøpe materialer eller prosessering som er nødvendig for produksjon av varene, skal ikke utgjøre en force majeure-hendelse.

## 14. Miljø, helse og sikkerhet

Leverandøren vil gjøre sitt beste for å oppfylle innkjøpsordrene i den mest miljømessig bærekraftige formen til en rimelig og konkurransedyktig kostnad.

For å tillate sikker bruk av varene eller sikker levering av tjenestene,

skal leverandøren overholde lover og forskrifter som gjelder for levering av varene eller levering av tjenestene, samt de kravene som DURA-LINE ber om før, under og etter oppfyllelsen av innkjøpsordren.

Leverandøren skal ta alle tiltak som er nødvendige for å levere et trygt, sunt og sikkert arbeidsmiljø, inkludert transport og innkvartering, hvis aktuelt, for dens personell. Leverandøren skal vurdere og redusere alle kjente risikoer, farer eller endrede forhold som påvirker arbeidstakerens helse, sikkerhet eller miljø, inkludert tilstedeværelse eller potensiell tilstedeværelse av farlige materialer.

Leverandøren skal levere personlig verneutstyr til sine ansatte eller underleverandører, transport til og fra stedet der tjenestene vil bli utført og annet spesialisert utstyr som kan kreves for egen regning.

Leverandøren vil være eneansvarlig for eventuelle skader eller konsekvenser som personalet eller underleverandørene kan bli utsatt for på grunn av helse- og sikkerhetsrisiko. Leverandøren skal erstatte og holde DURA-LINE skadesløs fra ethvert krav fra tredjeparter i en slik forbindelse.

## 15. Farlige materialer

I tilfelle varene består av eller inneholder materialer eller stoffer klassifisert av gjeldende lov som farlige eller risikable, skal leverandøren fullt ut overholde alle gjeldende forskrifter for riktig emballasje, håndtering, transport, lasting, lossing, vedlikehold, bruk og lagring i henhold til tilfellet. Leverandøren skal være eneansvarlig for enhver forpliktelse, tap eller skade som oppstår som følge av, forårsaket av eller i forbindelse med det farlige eller risikable materialet. Med mindre annet er avtalt med DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal leverandøren være ansvarlig for å verifisere at enhver transportør som brukes til forsendelse av varer også overholder alle sikkerhets- og forsiktighetstiltak for håndtering og transport av farlige eller farlige materialer i henhold til gjeldende forskrifter.

## 16. Skadesløsholdelse

Leverandøren skal skadesløsholde og forsvare DURA-LINE og dets morforetak og tilknyttede selskaper og deres respektive eiere, direktører, ledere, ansatte, agenter, representanter, kunder, etterfølgere og tildelte mot alle krav, handlinger, dommer, oppgjør, dekret, ansvar, skader, tap, sanksjoner, kostnader og utgifter (inkludert faktiske advokathonorarer og konsulenthonorarer) som, direkte eller indirekte, er i forbindelse med, oppstår av eller relaterer til: (a) enhver handling eller unnlattelse fra leverandøren, dens ansatte, underleverandører, agenter eller representanter, (b) utførelsen av enhver tjeneste (inkludert, men ikke begrenset til noen tjeneste) eller arbeid av leverandøren eller dens ansatte, underleverandører, agenter eller representanter, eller gjennom deres tilstedeværelse ved DURA-LINEs eller DURA-LINEs kunders lokaler, (c) bruken av eiendommen til DURA-LINE eller DURA-LINEs kunde, (d) den manglende, sene ytelsen, feilaktige ytelsen, eller brudd av leverandøren eller dens ansatte, underleverandører, agenter, representanter eller andre parter som handler på dens vegne eller etter dens ledelse fra dens fremstillinger, garantier eller forpliktelser i henhold til innkjøpsordren eller disse vilkårene, (e) enhver påstått eller faktisk krenkelse av forretningshemmeligheter eller immaterielle rettigheter eller andre rettigheter til tredjeparter, (f) leverandørlevert utstyr, materialer, varer eller tjenester, eller (g) informasjon, driftsinstruksjoner, sikkerhetsinformasjon eller annen informasjon eller materiale knyttet til varene som ble produsert eller levert av leverandøren til DURA-LINE. Denne klausulen gjelder blant

annet krav om personskade eller dødsfall (inkludert ansatte hos leverandør, DURA-LINE eller tredjeparter) eller skade på eiendom (inkludert eiendom hos leverandør, DURA-LINE eller tredjeparter), og uavhengig av om krav oppstår under erstatningsansvar, uaktsomhet, kontrakt, garanti, strengt ansvar eller annen juridisk teori.

Inspeksjon, aksept og/eller betaling av eller på vegne av DURA-LINE skal ikke frigjøre leverandøren fra noen forpliktelse eller ansvar.

Bortsett fra de forpliktelsene der det ikke er mulig å utelukke eller begrense ansvar i henhold til gjeldende lov, skal ikke DURA-LINEs totale ansvar overfor leverandøren (enten i kontrakt, erstatningsansvar (inkludert uaktsomhet) eller på annen måte i forbindelse med eller som følge av en innkjøpsordre) overstige den totale kjøpsverdien av den aktuelle innkjøpsordren. DURA-LINE skal ikke være ansvarlig for, og leverandøren samtykker i ikke å hevde at DURA-LINE er ansvarlig for, noe av det følgende: (a) følgeskader, tilfeldige, indirekte, spesielle og straffeerstatninger; (b) tilbakekallelingskostnader, linjeavviklingskostnader, tapt eller forventet fortjeneste eller inntekter eller kapitalkostnader; (c) ferdige produkter, arbeid i prosess eller materialer som leverandøren produserer eller anskaffer i mengder som overstiger de som er godkjent av DURA-LINE i innkjøpsordrer eller utgivelsler (men ekskludert forventede mengder); (d) varer eller materialer som er i leverandørens standardlager eller som er lett omsettelige; (e) krav fra leverandørens leverandører eller andre tredjeparter for skader eller sanksjoner, og (f) alle andre tap, skader, forpliktelser, kostnader og utgifter som ikke er uttrykkelig angitt i dette avsnittet.

## 17. Forsikring

Leverandøren skal opprettholde og føre ansvarsforsikring med et beløp som ikke er mindre enn det største av: (a) minimumsbeløpet som kreves av gjeldende lovgivning, eller (b) følgende dekninger: kommersielt generelt ansvar (inkludert vareansvar eller, for tjenester som skal utføres, fullført driftsansvar) med et beløp ikke mindre enn € 1 million, arbeiderens risiko og kompensasjon med et beløp på ikke mindre enn det gjeldende lovbestemte minimumskravet, og arbeidsgiverens ansvar med et beløp på ikke mindre enn € 2 millioner. I tillegg er leverandøren ansvarlig for å opprettholde et tilstrekkelig forsikringsnivå for å dekke eventuelle tap på grunn av skade på DURA-LINE. All forsikring som kreves av denne artikkelen må dekke DURA-LINE, dets datterselskaper og tilknyttede selskaper, og deres respektive ledere, direktører, aksjonærer, ansatte og agenter som ytterligere forsikrede. DURA-LINE kan be om bevis på en slik forsikring når som helst, og leverandøren må fremlegge bevis på forsikringen innen ti (10) dager som viser deknningene og at slike deknninger begynte på eller før det kommersielle forholdet mellom partene startet. Unntatt der det er forbudt ved lov, vil leverandøren kreve at forsikringsselskapene frafaller alle rettigheter til gjenvinning eller subrogasjon mot DURA-LINE, dens datterselskaper og tilknyttede selskaper, og dens og deres respektive ledere, direktører, aksjonærer, ansatte og agenter. Forsikringsbeløpet i samsvar med ovennevnte krav, skal ikke tolkes som en begrensning av eller tilfredsstillende av erstatningsforpliktelsen i disse vilkårene.

## 18. Konfidensialitet

«Konfidensiell informasjon» betyr disse vilkårene, innkjøpsordren og all ikke-offentlig informasjon, tekniske data eller kunnskap uansett form og materiale (inkludert prøver) angående virksomheten, produktene, tjenestene og/eller aktivitetene til DURA-LINE og/eller dets tilknyttede selskaper avslørt eller gjort

tilgjengelig for leverandøren i forhold til innkjøpsordren, enten muntlig eller skriftlig, i elektronisk eller annen form, og enten merket som proprietær eller konfidensiell eller ikke, og all informasjon som stammer fra den konfidensielle informasjonen; forutsatt at konfidensiell informasjon ikke inkluderer informasjon: (a) kjent for leverandøren på tidspunktet for fremleggelsen eller med rette innhentet av leverandøren på et ikke-konfidensielt grunnlag fra en tredjepart; (b) som nå, eller senere blir, uten handling eller unnlattelse av å handle fra leverandørens side, generelt kjent i offentligheten; eller (c) som er uavhengig utviklet av leverandøren uten å basere seg på konfidensiell informasjon som vist av samtidig dokumentasjon.

Leverandøren skal ikke bruke konfidensiell informasjon med unntak av det formål å utøve sine rettigheter eller forpliktelser under innkjøpsordren («formålet»). Leverandøren skal ikke utlevere konfidensiell informasjon til noen tredjepart bortsett fra sine ansatte og representanter som har behov for å kjenne slik informasjon for formålet, og som er bundet av konfidensialitet eller ikke-avsløringsforpliktelser minst like strenge som de som finnes i denne avtalen. Leverandøren skal ikke omvendt utvikle konfidensiell informasjon, inkludert prøver, uten tillatelse fra selger. Leverandøren skal ta alle rimelige, forsiktige tiltak for å forhindre bruk eller utlevering av konfidensiell informasjon i strid med dette. Leverandøren skal være hovedansvarlig for forpliktelsene til sine ansatte og agenter iht. denne klausulen. På DURA-LINEs forespørsel skal leverandøren straks returnere alle kopier og dets like angående eller basert på den konfidensielle informasjonen, enten skriftlige, elektroniske eller andre former, av slik konfidensiell informasjon, eller slette og destruere konfidensiell informasjon på en sikker måte. Til tross for det foregående, kan leverandøren beholde en kopi av konfidensiell informasjon for arkivhåndteringsformål, eller kopier i arkiv-sikkerhetskopieringsystemer, så lenge kopiene ikke er til fri disposisjon. Uavhengig av destruksjon eller oppbevaring av konfidensiell informasjon, skal kunden fortsatt være bundet av sine taushetsplikter iht. denne avtalen.

I tilfelle leverandøren er pålagt å utlevere konfidensiell informasjon etter pålegg fra en domstol eller et hvilket som helst offentlig organ, i henhold til lov, forskrift, rettslig eller administrativ prosess, skal leverandøren: (a) raskt gi skriftlig forhåndsvarsel om slik avsløring til DURA-LINE, hvis det er lovlig tillatt; (b) rimeligvis samarbeide med DURA-LINE, på DURA-LINEs anmodning og bekostning, for å motstå eller begrense slik avsløring eller for å oppnå en beskyttelsesordre; og (c) i mangel av en beskyttelsesordre eller annet middel, kun avsløre den delen av den konfidensielle informasjonen som er lovlig pålagt å bli avslørt etter advokatens oppfatning, og forsikre seg om at konfidensiell behandling vil bli gitt den avslørte informasjonen.

Etter oppsigelse eller utløp for innkjøpsordren, vil kjøperens forpliktelser i henhold til disse vilkårene med hensyn til konfidensiell informasjon fortsette i full kraft og som følger: (a) når det gjelder konfidensiell informasjon som utgjør en forretningshemmelighet i henhold til gjeldende lov, så lenge slik informasjon forblir en forretningshemmelighet; eller (b) når det gjelder annen konfidensiell informasjon eller annet materiale, i en periode på ti (10) år fra datoen for utlevering. Partene erkjenner og er enige om at et brudd på denne klausulen fra leverandørens side vil forårsake uopprettelig skade på DURA-LINE, der et rettsmiddel ikke vil være tilstrekkelig. I tilfelle brudd eller trussel om brudd, har DURA-LINE krav på rettspåbud i enhver domstol med kompetent jurisdiksjon for brudd eller trussel om brudd på denne bestemmelsen uten krav om å stille kausjon eller bevise skader. I tillegg til det foregående skal DURA-LINE ha rett til økonomisk erstatning og andre rettsmidler

som er tillatte i henhold til gjeldende lovgivning.

## 19. Immaterielle rettigheter

Leverandøren garanterer, forplikter og fremstiller overfor DURA-LINE at den er den legitime eieren eller autoriserte innehaveren av alle immaterielle rettigheter til varene eller tjenestene som er gjenstand for innkjøpsordren, og at levering av varene og/eller tjenestene til DURA-LINE ikke krenker immaterielle rettigheter til noen tredjepart. Immaterielle rettigheter inkluderer, men skal ikke være begrenset til, varemerker, handelsnavn, logoer, design, symboler, emblemer, kjennemerker, slagord, tjenestemerker, opphavsrett, patenter, modeller, tegninger, knowhow og relatert informasjon, enten underlagt registrering eller arkivering eller ikke («immaterielle rettigheter»).

DURA-LINE bekrefter at leverandøren vil være eeneier (mellom partene) av alle immaterielle rettigheter til varene. Leverandøren skal (for egen regning) innvilge eller sikre innvilgelse av alle nødvendige lisenser og tillatelser for slike immaterielle rettigheter (på en verdensomspennende, evig, royaltyfri basis) til DURA-LINE for å tillate DURA-LINE å kjøpe, bruke, videreselge, underlisensiere og/eller utnytte varene.

Med mindre annet er avtalt av DURA-LINE i en innkjøpsordre, skal DURA-LINE være den eneste eieren av alle immaterielle rettigheter som eksisterer i eventuelle utdata/materialer/leveranser som oppstår fra utførelsen av tjenestene, og leverandøren tildeler alle immaterielle rettigheter på samme måte til DURA-LINE med full eiendomsrett. Leverandøren vil varsle om alle detaljer om slike immaterielle rettigheter til DURA-LINE når de opprettes, og tildelingen i denne klausulen vil tre i kraft i forhold til slike immaterielle rettigheter fra opprettelsespunktet.

Hvis DURA-LINE samtykker i en innkjøpsordre om at det ikke vil bli eier av visse immaterielle rettigheter som eksisterer i noen utdata/materialer/leveranser som følge av utførelsen av tjenestene, skal leverandøren (på egen regning) gi eller sikre tildeling av alle nødvendige lisenser og tillatelser for slike immaterielle rettigheter (på en verdensomspennende, evig, royaltyfri basis) til DURA-LINE for å tillate DURA-LINE å bruke, underlisensiere og/eller utnytte slike immaterielle rettigheter.

Leverandøren erkjenner og godtar at DURA-LINE og/eller dets lisensgivere er, og til enhver tid vil forbli, de(n) eneste eieren(e) av patentrettighetene i ethvert materiale levert av DURA-LINE til leverandøren i forbindelse med utførelsen av leverandørens forpliktelser i henhold til innkjøpsordren og disse vilkårene. Slikt materiell vil utgjøre konfidensiell informasjon.

## 20. Personvern

Hver part skal overholde alle gjeldende lover om personvern. Med mindre noe annet er akseptert av Dura-Line i en innkjøpsordre, vil verken Dura-Line eller dets underleverandører behandle informasjon relatert til identifiserte eller identifiserbare fysiske personer «**personopplysninger**») for kunden eller på kundens vegne. Hvis DURA-LINE i en innkjøpsordre godtar slik behandling av personopplysninger, skal partene inngå en egen databehandlingsavtale med hensyn til Dura-Lines forpliktelser knyttet til dette. Hvis DURA-LINE behandler personopplysninger som en del av sine egne legitime forretningsformål, vil DURA-LINE gjøre det i samsvar med dets personvernregler, tilgjengelig på [www.duraline-europe.com](http://www.duraline-europe.com).

## 21. Uavhengig leverandør

For alle formål i disse vilkårene og i samsvar med deres forpliktelser i henhold til innkjøpsordren, er partene enige om og anerkjenner at leverandøren er og alltid vil bli vurdert som, selv etter opphør av innkjøpsordren, en uavhengig tredjepart. Ingenting i disse vilkårene eller i innkjøpsordren skal anses å bety at leverandøren er en ansatt, partner, agent eller representant for DURA-LINE.

## 22. Leverandørens spesielle forpliktelser

For oppfyllelse av innkjøpsordren og disse vilkårene, og uten at det berører de andre forpliktelsene som følger med utførelsen: (i) garanterer leverandøren at dens ansatte vil opprettholde profesjonell atferd i fasilitetene til DURA-LINE og overholde alle eksisterende regler, forskrifter og retningslinjer; (ii) vil leverandøren overholde sikkerhetsstandardene som er nødvendige for effektiv oppfyllelse av arbeidet som er betrodd den og overholde gjeldende normer for leverandører; (iii) erkjenner leverandøren at personellet som leverandøren bruker til å levere varene og/eller utføre tjenestene, bare vil kunne få tilgang til DURA-LINE-fasilitetene når de identifiserer seg som slike og bare vil kunne oppholde seg i de autoriserte områdene til godkjente tider; (iv) samtykker leverandøren til at leverandørens personell skal bruke alt nødvendig og nødvendig personlig verneutstyr; (iv) samtykker leverandøren til å bruke materialer og forsyninger av topp kvalitet og kvalifisert personell som oppfyller kravene i innkjøpsordren og disse vilkårene.

## 23. Etikk og samsvar

Leverandøren skal: (a) overholde alle gjeldende lover og forskrifter relatert til anti-bestikkelse og anti-korrupsjon (inkludert, men ikke begrenset til, UK Bribery Act 2010 og US Foreign and Corrupt Practices Act) og opprettholde tilstrekkelige retningslinjer og prosedyrer utformet for å sikre slik overholdelse fra seg selv, sitt personell og sine underleverandører; (b) umiddelbart rapportere til DURA-LINE ethvert tilbud, forespørsel eller krav om eventuelle utilbørlige økonomiske eller andre fordeler mottatt i forbindelse med utførelsen av sin forpliktelse, og (c) sikre at enhver person som leverer tjenester eller varer til leverandøren i forbindelse med innkjøpsordren er underlagt anti-bestikkelses- og anti-korrupsjonsvilkår tilsvarende dem i denne klausulen.

Leverandøren skal fullt ut overholde alle gjeldende eksportkontroller («**eksportkontroller**»), inkludert, uten begrensning, US Export Administration Regulations, 15 C.F.R. § 730, et seq., US International Traffic in Arms Regulations, 22 C.F.R. § 120, et seq., US Arms Export Control Act, 22 U.S.C. 2778, US International Emergency Economic Powers Act, 50 U.S.C. § 1701, sanksjonene og embargoene administrert av United States Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control, og rådsforordning (EU) (428/2009) angående produkter med dobbelt bruk. Leverandøren skal ikke foreta eller forårsake at det iverksettes tiltak som kan føre til at Dura-Line bryter med noen eksportkontroller.

Leverandøren erklærer og garanterer at den har utviklet og implementert sikkerhetsrutiner og -prosedyrer for forsyningskjeden som oppfyller minimumssikkerhetskriteriene for utenlandske produsenter som USAs toll- og grensevern (CBP) har etablert som en del av sitt tollhandelspartnerskapsprogram mot terrorisme (CTPAT).

Leverandøren erklærer og garanterer at: (i) den skal være i samsvar

med EUs forordning om konfliktmineraler (821/2017), (ii) varene ikke inneholder konfliktmaterialer, som definert i avsnitt 1502 i US Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act, noe som vil kreve at leverandøren sender inn en konfliktmineralerapport, og (iii) varene ikke inneholder mineraler eller andre ressurser som vil utløse et brudd på US Executive Order 13671 hvis de inngår i varene.

Når leverandøren utfører sine forpliktelser i henhold til innkjøpsordren og disse vilkårene, skal den til enhver tid overholde Orbias etiske retningslinjer, som er tilgjengelige på [www.orbia.com](http://www.orbia.com) og DURA-LINEs leverandørkodeks for oppfølging, som levert til leverandøren skriftlig fra tid til annen.

#### 24. Tildeling og underlevering

Leverandøren skal ikke overdra innkjøpsordren eller noen rettigheter eller forpliktelser i henhold til den eller legge ut alle eller noen vesentlige aspekter av sine forpliktelser uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra DURA-LINE. Enhver tildeling uten DURA-LINEs skriftlige godkjenning vil kunne annulleres etter DURA-LINEs valg.

DURA-LINE kan overdra innkjøpsordren eller noen av sine rettigheter eller forpliktelser til noen av sine datterselskaper eller tilknyttede selskaper, eller til noen kjøper eller etterfølger, uten leverandørens samtykke og etter skriftlig varsel til leverandøren.

Leverandøren skal være fullt ut ansvarlig for enhver ytelse fra tredjeparter i utførelsen av innkjøpsordren, som om dette var dens egen ytelse. Leverandøren garanterer at underleverandører og tredjeparter vil overholde innkjøpsordren, disse vilkårene og alle andre forskrifter og bestemmelser som er erklært gjeldende av DURA-LINE.

#### 26. Endringer og modifikasjoner

DURA-LINE skal ha rett til å endre omfanget og arten av varene eller tjenestene som skal leveres innenfor rimelige marginer. Leverandøren må rapportere de nødvendige endringene for dette formålet omgående, og i alle tilfeller innen fem (5) virkedager etter forespørselen, skriftlig til DURA-LINE. I tillegg forplikter leverandøren seg til uten opphold å utføre endringene som kreves av DURA-LINE, for eksempel i tegninger, modeller, instruksjoner, spesifikasjoner og aktiviteter, selv om det ikke ble oppnådd enighet om tilleggskostnadene, hvis noen.

Hvis, etter leverandørens rimelige oppfatning, en endring som det henvises til i denne artikkelen påvirker den avtalte prisen og/eller leveringstidene, skal leverandøren, før endringen foretas, informere DURA-LINE om dette så snart som mulig, men i alle tilfeller innen fem (5) virkedager etter forespørselen. Hvis DURA-LINE anser disse virkningene på prisen, aktivitetene eller leveringstidene som er rapportert av leverandøren som urimelige, skal DURA-LINE ha rett til å tilbakekalle endringen eller å avslutte innkjøpsordren. Hvis innkjøpsordren avsluttes, skal DURA-LINE refundere leverandøren for rimelige, dokumenterte, uunngåelige kostnader som påløper av leverandøren i forbindelse med en slik innkjøpsordre (eller relevant del av den) frem til datoen da en slik melding ble mottatt, for ikke å overstige den samlede innkjøpsprisen for varene eller tjenestene under en slik innkjøpsordre.

Ingen endring eller modifisering av innkjøpsordren vil være bindende for DURA-LINE med mindre skriftlig, som spesifikt

identifiserer at den endrer innkjøpsordren, og signert, eller godkjent elektronisk, av en autorisert representant for DURA-LINE. Hvis leverandøren blir oppmerksom på uklarheter, problemer eller uoverensstemmelser mellom innkjøpsordren og eventuelle spesifikasjoner, design eller andre tekniske krav som gjelder for innkjøpsordren, vil leverandøren umiddelbart sende saken til DURA-LINE for løsning.

#### 27. Revisjon

Leverandøren skal føre riktige, nøyaktige og oppdaterte registre og data knyttet til utførelsen av sine forpliktelser i henhold til innkjøpsordren. Leverandøren skal oppbevare slike opptegnelser og data i minst seks år etter oppsigelsen eller utløpet av innkjøpsordren uansett grunn.

Leverandøren skal, på rimelig varsel og med forbehold om at DURA-LINE eller dets representanter påtar seg hensiktsmessig taushetsplikt, tillate at DURA-LINE eller representanter utpekt av DURA-LINE inspiserer og tar kopier av registrene og dataene som er referert til i denne klausulen, eller et hvilket som helst sted der varene blir produsert og/eller tjenestene blir utført, for å revidere og evaluere leverandørens utførelse av sine forpliktelser i henhold til og overholdelse av innkjøpsordren og disse vilkårene.

Revisjonen nevnt i dette punktet skal utføres på DURA-LINEs kostnad, med mindre en slik revisjon identifiserer et brudd på innkjøpsordren eller disse vilkårene av leverandøren eller at DURA-LINE har blitt overbelastet for varene/tjenestene, i hvilket tilfelle DURA-LINE (med forbehold for eventuelle andre rettigheter eller rettsmidler som det måtte ha) skal ha rett til å fakturere leverandør, og leverandør skal betale DURA-LINE umiddelbart for kostnadene for en slik revisjon og eventuelle overbelastede beløp.

#### 28. Gjeldende lov

Disse vilkårene og innkjøpsordren skal reguleres av og oppfattes i samsvar med engelsk lov, uten henvisning til dens lovkonfliktbestemmelser. Uten at det berører partenes rett til å søke nødhjelp og pålegg fra en domstol med kompetent jurisdiksjon til enhver tid, skal alle tvister som oppstår som følge av eller i forbindelse med disse vilkårene, en innkjøpsordre eller levering av varene og/eller tjenestene til DURA-LINE, endelig avgjøres i henhold til reglene for voldgift i det internasjonale handelskammeret av en enkelt voldgiftsdommer utnevnt i samsvar med de nevnte reglene. Språket i voldgiften skal være engelsk, og setet for voldgiften skal være London. FN-konvensjon om kontrakter for internasjonale løsøre kjøp gjelder ikke for avtalen.

#### 29. Diverse

Alle DURA-LINEs rettsmidler som er angitt i innkjøpsordren, kommer i tillegg til, og skal på ingen måte begrense, noen andre rettigheter og rettsmidler som kan være tilgjengelige for DURA-LINE ved lov eller rimelighet.

Partene er enige om at eventuelle varsler relatert til innkjøpsordren og disse vilkårene vil bli levert til adressene (inkludert elektroniske adresser) i innkjøpsordren. Partene må umiddelbart varsle hverandre om eventuelle endringer i adresse eller e-post. Dersom et slikt varsel ikke foreligger, vil meldingen levert til de siste adressene eller e-postene som er avtalt eller varslet, anses som gyldig.



Partene er enige om at det ikke var noen feil, svindel, ond tro, fysisk eller moralsk tvang, eller noen annen mangel på samtykke mellom partene som kunne ugyldiggjøre eller annullere godkjenningen av disse vilkårene. Partene er enige om at disse vilkårene skal tolkes som om de er utarbeidet i fellesskap av partene, og ingen bestemmelse i disse vilkårene eller innkjøpsordren skal tolkes for eller mot noen part fordi den parten eller partens juridiske representant utarbeidet bestemmelsen.

Leverandøren skal ikke utstede noen nyhetsmelding, offentlig kunngjøring, annonsering, reklame eller annen offentliggjøring om varene og/eller tjenestene til noen tredjepart uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra DURA-LINE.

Partene erkjenner uttrykkelig at disse vilkårene og den relevante innkjøpsordren utgjør den eneste avtalen mellom dem, og erstatter enhver tidligere avtale som partene hadde om det samme emnet, og har forrang over ethvert vilkår eller betingelse for leverandøren. I tilfelle konflikt eller inkonsekvens mellom disse vilkårene og bestemmelsene i innkjøpsordren, skal innkjøpsordren gjelde.

Partene er enige om at overskriftene som brukes gjennom disse vilkårene utelukkende er for bekvemmelighetsformål. De vil ikke på noe tidspunkt begrense, utvide eller tjene som en kilde for tolkning av innholdet i hver artikkel.

Ingen fraskrivelse i henhold til innkjøpsordren eller disse vilkårene er gjeldende med mindre skriftlig og signert av parten som gir avkall på sin rett. Ethvert unntak autorisert ved én anledning er kun gyldig i det tilfellet og kun for det oppgitte formålet, og fungerer ikke som et unntak ved noen fremtidig anledning. Unnlattelse av noen av partene til å utøve noen av sine rettigheter i henhold til innkjøpsordren eller disse vilkårene vil ikke bli tolket som et avkall på disse rettighetene, og noen slik unnlattelse vil heller ikke påvirke partens rett til å iverksette noen tiltak i fremtiden for å håndheve noen bestemmelse. Ingen av de følgende utgjør en fraskrivelse eller opphevelse av noen rettigheter, rettsmidler, makt, privilegier eller tilstand som følge av innkjøpsordren eller disse vilkårene: (a) enhver svikt eller forsinkelse i å utøve noen rettighet, rettsmiddel, makt eller privilegium eller i å håndheve noen betingelse i henhold til en innkjøpsordre og disse vilkårene; eller (b) enhver handling, utelatelse eller forløp av handel mellom partene. I tilfelle en bestemmelse i disse vilkårene fastslås som ugyldig eller ikke kan håndheves, skal bare den ugyldige eller ikke-håndhevbare delen av bestemmelsen skilles fra, slik at resten av setningen, paragrafen og bestemmelsen forblir intakt og i full kraft i den grad den ikke fastslås som ugyldig eller ikke kan håndheves.

Alle bestemmelser i innkjøpsordren og disse vilkårene som etter sin natur skal gjelde utover dens løpetid, vil forbli i kraft etter oppsigelse eller utløp av innkjøpsordren.